

# *Flutter and Hum / Aleteo y Zumbido: Animal Poems / Poemas de Animales*

By Julie Paschkis

Slither and splash, dance and flutter.  
A lively and vibrant collection of animal poems in Spanish and English.

## **Audience**

- K-3

## **Synopsis:**

Animals slither and splash, munch and nap, dance and flutter in this vibrant colorful collection of poetry. Each poem is presented in Spanish and English with lively paintings that enhance each poem's theme. While learning Spanish, illustrator Julie Paschkis was inspired to write poetry. She translated each poem into English and created paintings to bring her poems together.

## **Author Website:**

- <http://juliepaschkis.com/>
- Illustrator Julie Paschkis paints, designs fabric and quilts, and presents her artwork in a variety of formats.

## **Curricular Connections:**

- Poetry
- Animals

## **Lesson Ideas:**

- List of animals presented in poems: snake, turtle, heron, crow, cat, cow, dog, fly, parrot, deer, whale, owl, moth, and fish.
- The Classroom Bookshelf blog includes a book review and several teaching suggestions for a variety of grade levels.  
<http://classroombookshelf.blogspot.com/2016/01/flutter-humanimal-poems-aleteo-y.html>
- Create personal Spanish-English dictionaries of animal names or important words from the text. Students record the Spanish and English word on each page and illustrate the word. Pages should be alphabetized before stapling together.
- Use nonfiction, informational text to learn more about the animals featured in the collection. Students can identify habitats, diet, description, and other important facts about the assigned animal. Use the animal organizer worksheet provided on this disk.

**Common Core Anchor Standards:**

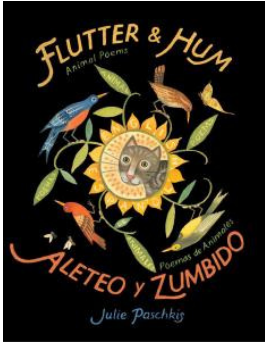
- CCSS.ELA.Literacy.CCRA.R.3  
Analyze how and why individuals, events, and ideas develop and interact over the course of text.
- CCSS.ELA-LITERACY.CCRA.W.3  
Write narratives to develop real or imagined experiences using effective technique, well-chosen details, and well-structured event sequences.
- CCSS.ELA-Literacy.CCRA.W.7  
Conduct short as well as more sustained research projects based on focused questions, demonstrating understanding of the subject under investigation.

**List of Attached Materials:**

- Flutter and Hum Activity Sheet provides a graphic organizer for students to record information that they learn about an assigned animal. Suggested sources include Pebblego.com, World Book Kids, or nonfiction texts.

*Suggested Companion Titles:*

- Any bilingual text, especially those presented in both Spanish and English.
- Animal Poems by Valerie Worth
- What's Your Favorite Animal? by Eric Carle
- Animals, Animals by Eric Carle
- The Animal Book by Steve Jenkins
- Count Me a Rhyme: Animal Poems by the Numbers by Jane Yolen
- Zoo's Who: Animal Poems by Douglas Florian
- Nonfiction informational texts about animals



Name: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

English Title: Flutter and Hum: Animal Poems

Spanish Title: Aleteo y Zumbido: Poemas de Animales

Author and illustrator: Julie Paschkis

**Directions:** Use your nonfiction, informational source to record information about your assigned animal. Then think about how Julie Paschkis uses words and illustrations to describe the animal.

Name of Animal	Diet (What does it eat?)
----------------	--------------------------

Description (What does it look like?)	Description (How big is it?)
---------------------------------------	------------------------------

Habitat (Where does it live?)	Fun Fact (Something else you learned)
-------------------------------	---------------------------------------

How does Julie Paschkis describe this animal? Think about her <b>words</b> and <b>illustrations</b> .
---

Cover image from Julie Paschkis's author website. <https://juliepaschkis.com/books/>